

La entonación asturiana nel marcu de les llingües romániques



Carmen Muñiz Cachón

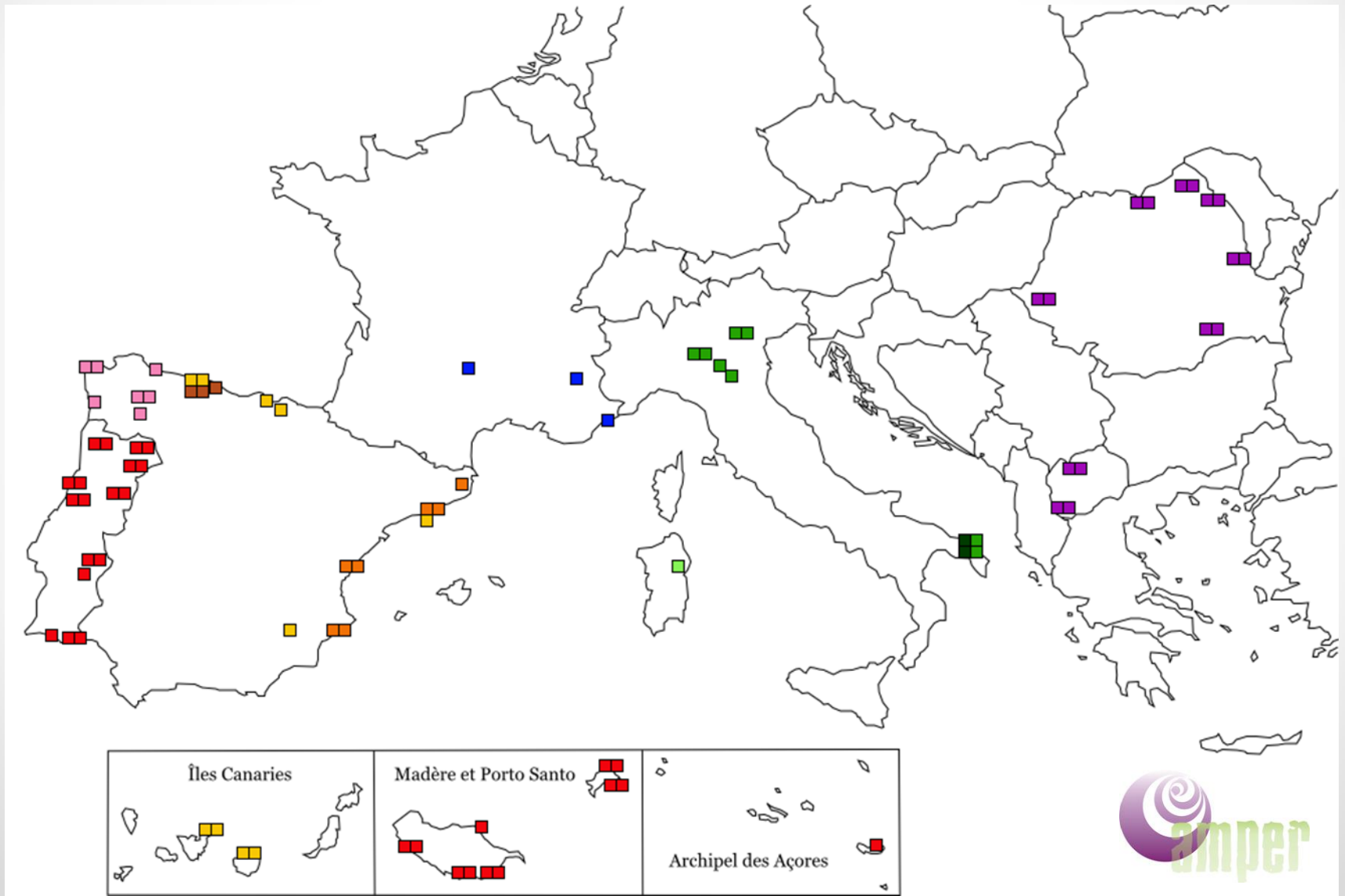
XXXI Xornaes internacionales d'estudiu

Payares 2012

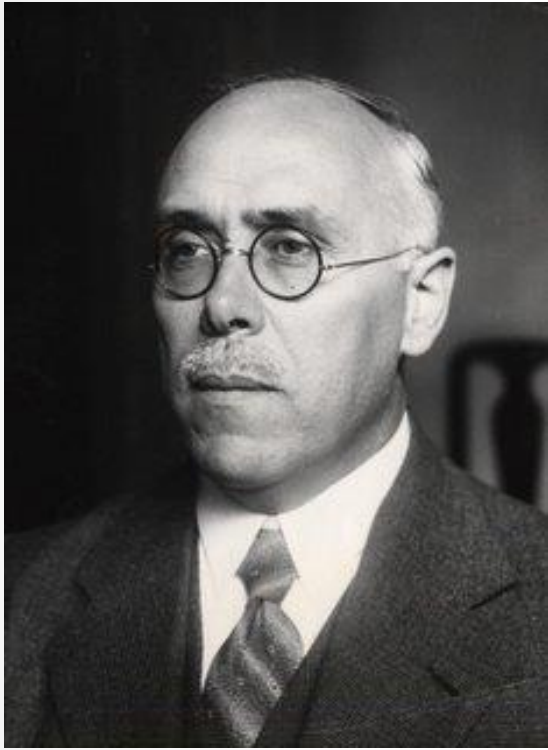
La xeprosodia

- Qué ye la prosodia y la xeprosodia
- Cuándo entra la prosodia nos atles llingüísticos
- Atles prosódicos románicos
 - **AMPER**: *Atlas Multimédia de la Prosodie de l'Espace Roman*
 - **IARI**: *Interactive Atlas of Romance Intonation*
- Por qué estos puntos d'encuesta

AMPER (Atlas Multimedia Prosódicu del Espaciu Románicu)

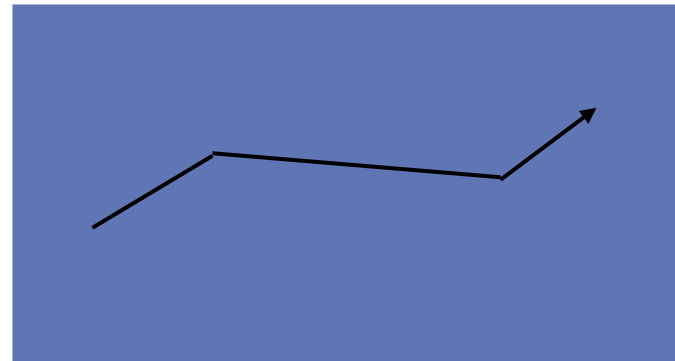


La xeoprosodia



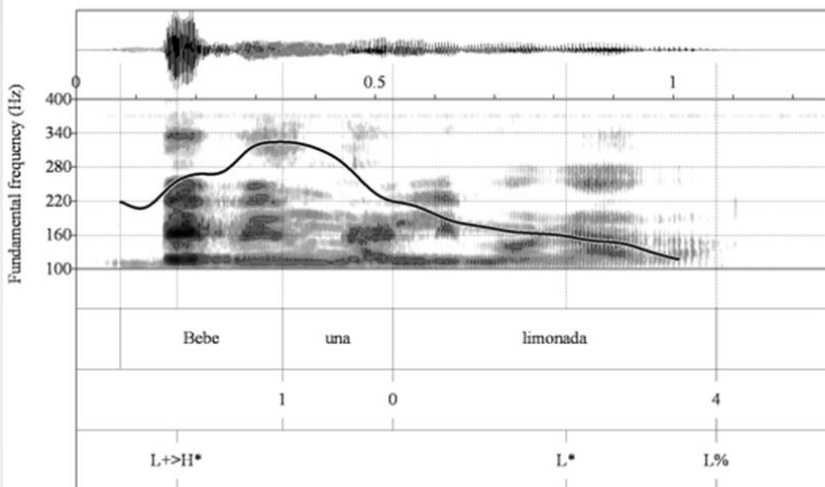
Navarro Tomás pioneru de los estudios d'entonación española

- Patrón interrogativu ascendente



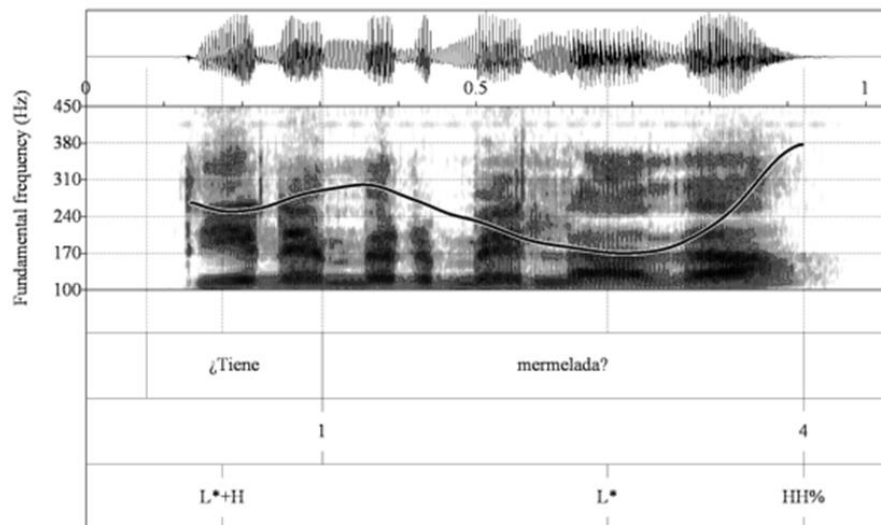
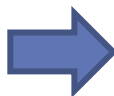
- Qué vamos buscar güei

Castellano: Madrid

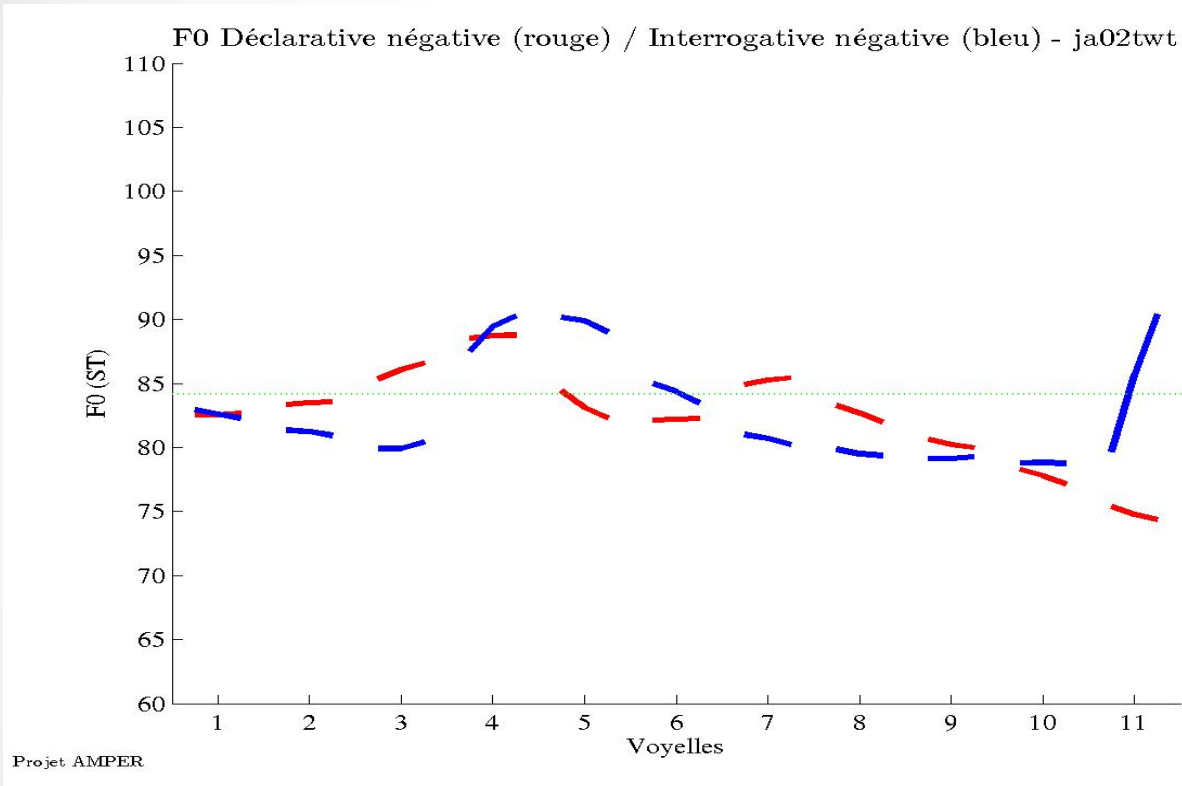


Bebe una limonada

¿Tiene mermelada?



Catalán: Barcelona

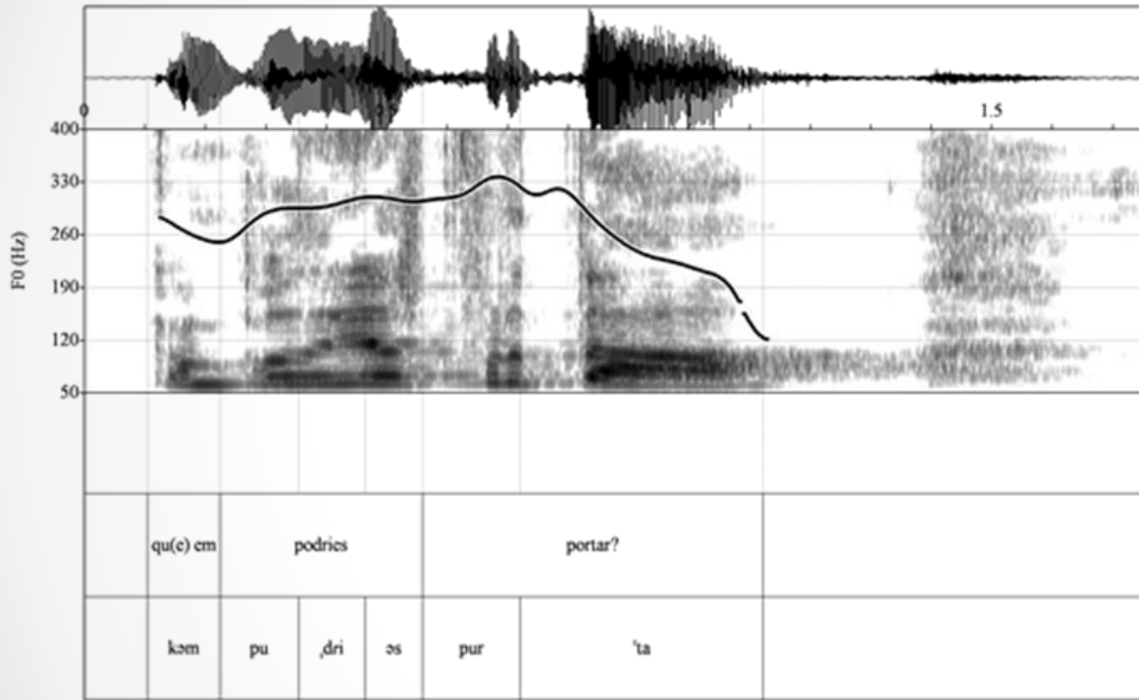


El copista no porta la caputxa

[əl ku'pistə no 'pɔrtə lə kə'putʃə]



Catalán: Barcelona

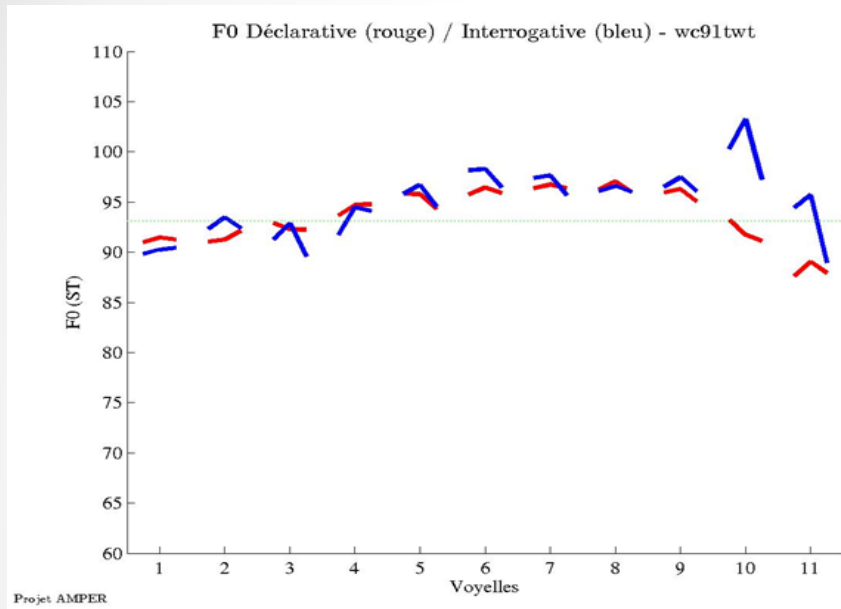


← Interrogativa con “que”

Que em podries portar?

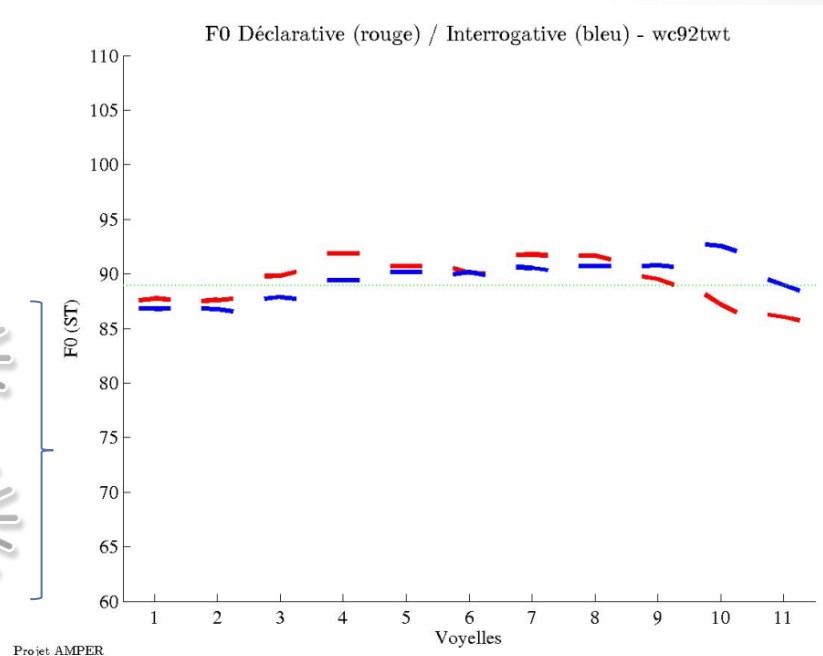
[kæmpuˈðriəsɐrˈta]

Castellano: Canarias



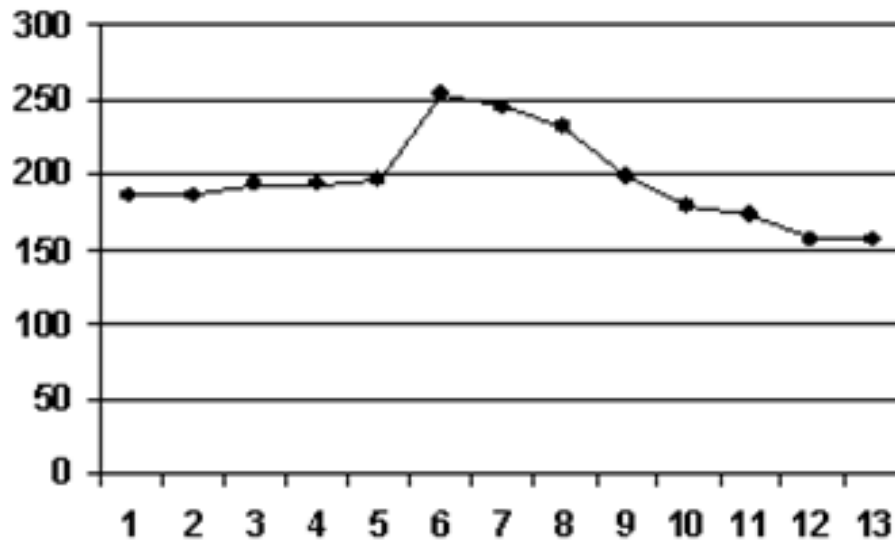
La guitarra se toca con paciencia

[la yi'tara ʃe 'toka kon pa'sjensja]



- Localidá: La Laguna (Tenerife)

Castellano: Badajoz



Interrogativa

El saxofón se toca con obsesión



El saxofón se toca con paciencia



El saxofón se toca con pánico



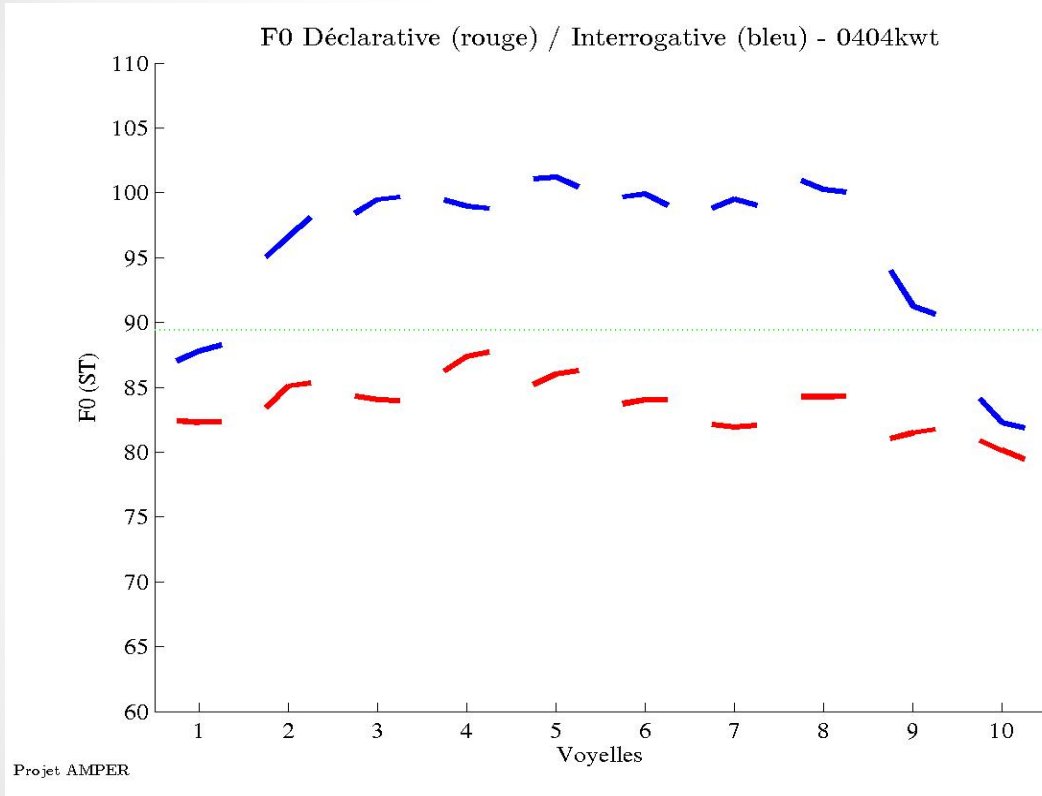
Enunciativa

Interrogativa

• Localidá: Don Benito



Occitano: Altos Alpes



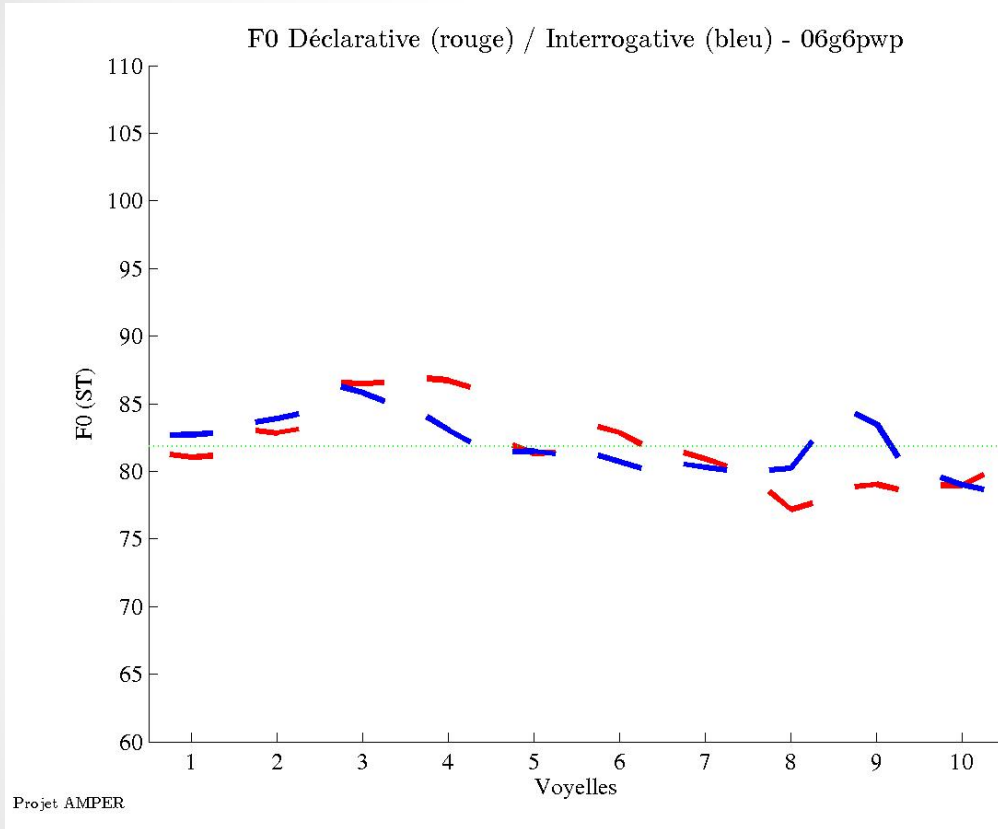
La boissonà tocha la chabreta?

[la bweisu'na 'totsa la tsa'breta]

- Localidá: Gap



Italiano



La pàpera mangia la fràgola?

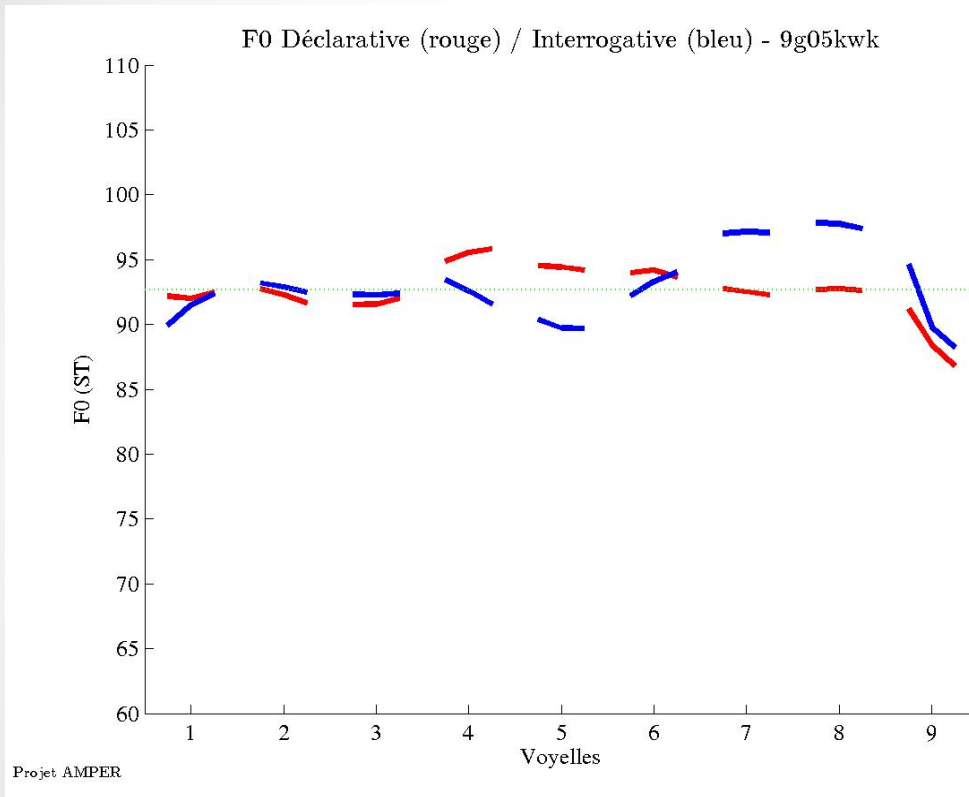
[la 'pàpera 'mandʒa la 'fràgola?]

«El curíu come la fresa»

- Localidá: Parma



Rumano



Un călător vede-un căpitan

[uŋ-kălă'tor 'vedĭ-uŋ-kəpi'tan]

“Un viaxeru ve un capitán”

- Localidá: Timisoara

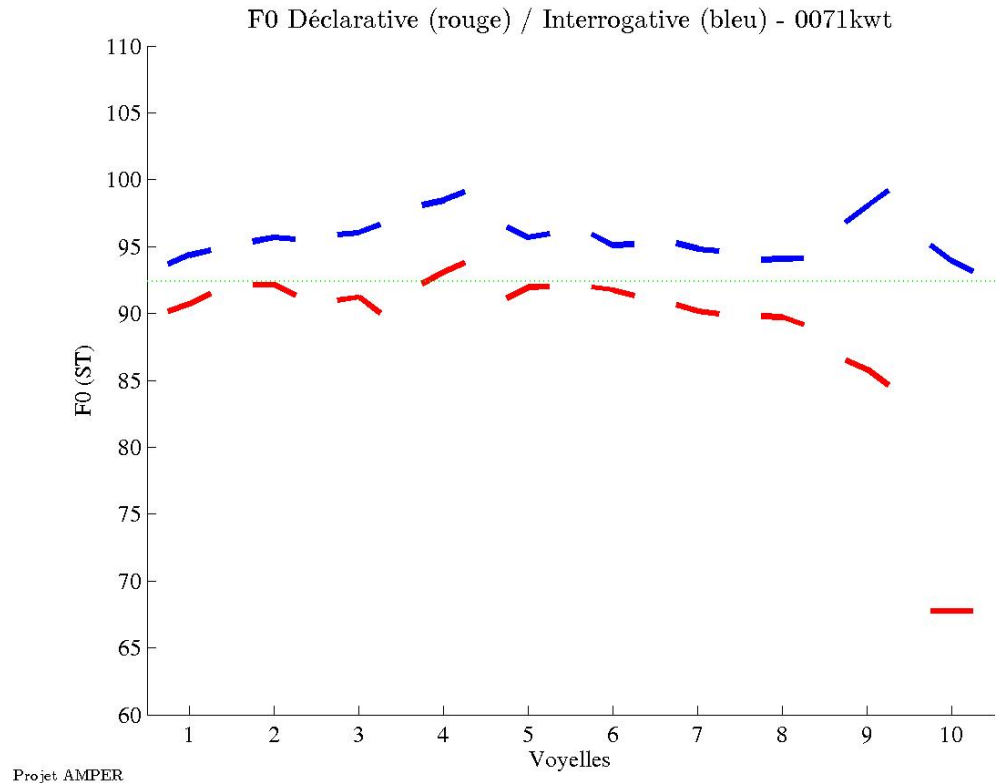


Portugués

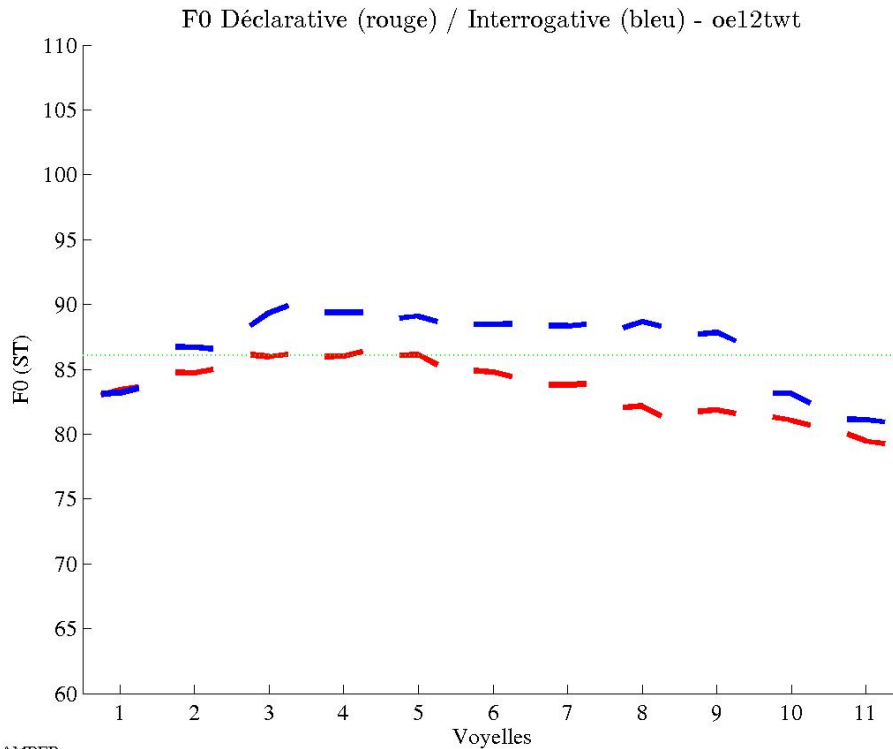


O capataz toca no Toneca?

[u kəpɐ'taʃ 'tɔkɐ nu tu'nɛkɐ]



Gallego

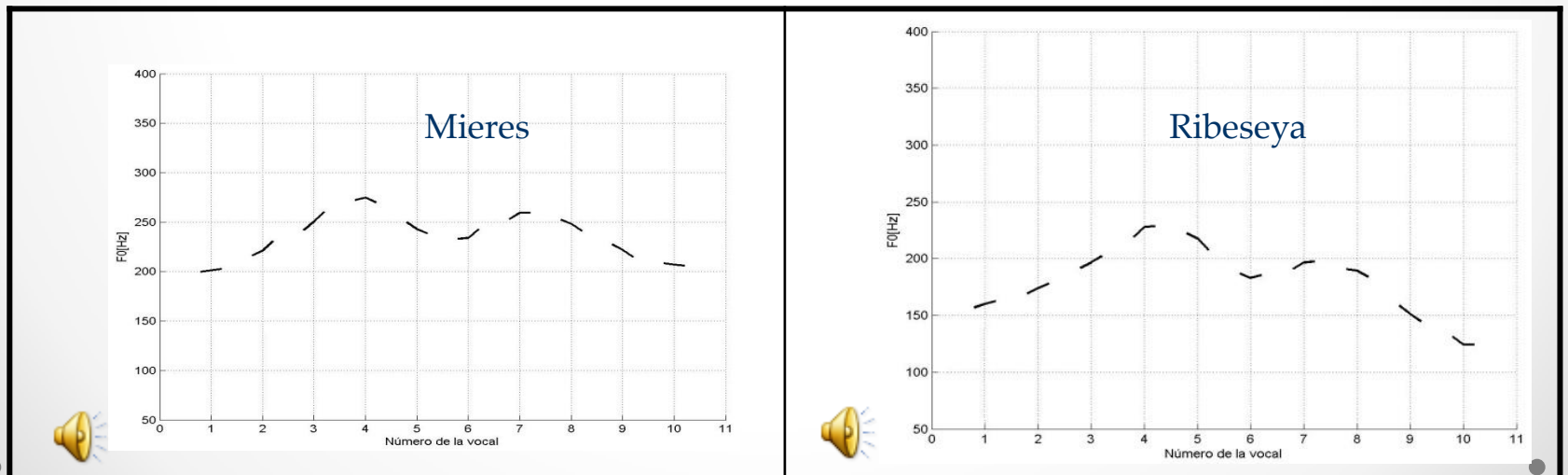
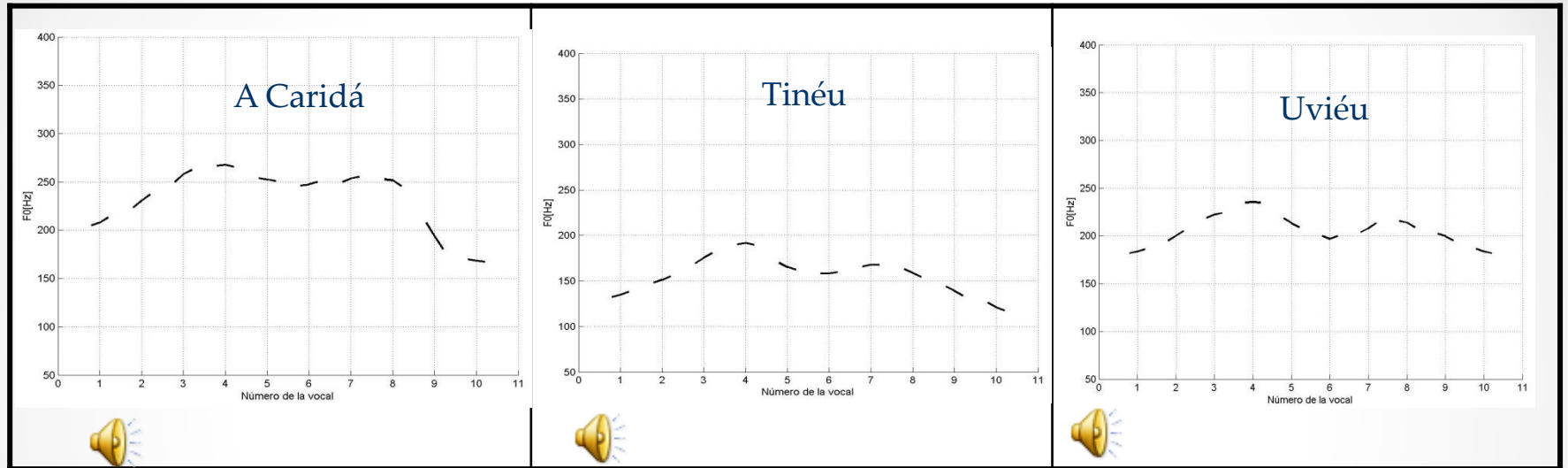


¿O soldado falaba co cabalo?

[o ʂol'ðaðo fa'laβa ʝo ka'βalo]

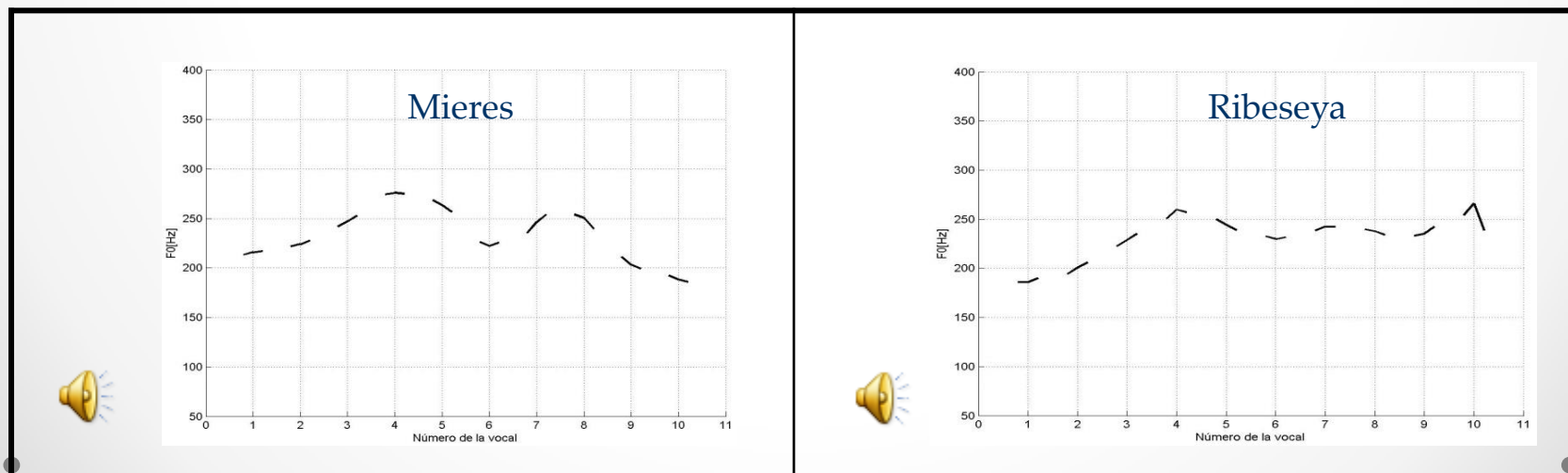
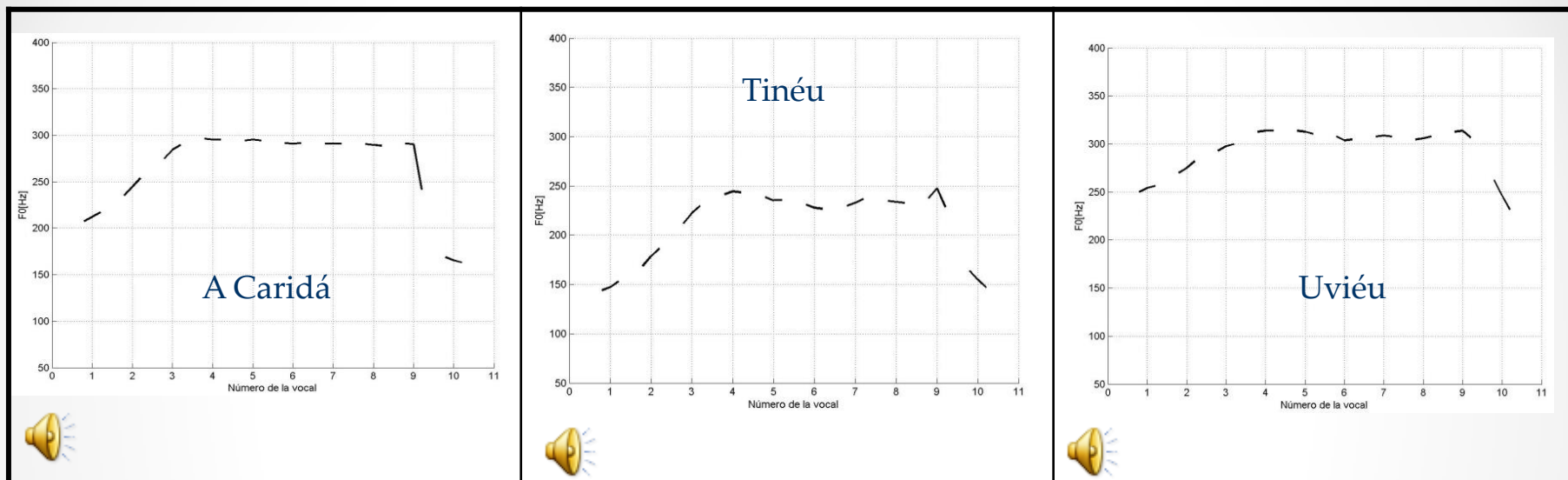
- Localidá: O Incio (Lugo)

Asturianu





Asturianu



Concluyendo

- Bien xeneralizáu'l final descendente n'interrogatives.
- Test perceptivu: 75% d'aciertos al identificar la modalidá oracional – enunciativa o interrogativa– a partir de la melodía desprovista de soporte léxicu de la primer pallabra del enunciáu (**primer acentu**).
- Nun ye importante solo'l **tonema** sinón tola trayectoria de la curva tamién nel **pretonema**.
- Diferencia considerable na **duración** vocálica de les sílabas tónicas nucleares: mayor duración en modalidá interrogativa.

Atlas

- AMPER

- BD AMPER [<http://amper.limsi.fr/>]
- DVD AMPER: MAIRANO, P. (ed.) «Intonations Romanes» *Géolingüistique*, hors série 4, ELLUG.
- BD AMPER-Astur: MUÑIZ CACHÓN, C. (dir.); ALVARELLOS PEDRERO, Mercedes; DÍAZ GÓMEZ, Liliana; GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, Ruth Y MENÉNDEZ SUÁREZ, Lluçia. *Los modelos entonativos en las variedades lingüísticas de Asturias: asturiano, gallego-asturiano y castellano* [en línea]. Oviedo: ADAMA Web, 2011. Base de datos audiovisual AMPER-Astur. [<http://www.unioviedo.es/labofone>].

- IARI

- CRUZ, M., M. VIGÁRIO y S. FROTA (dir.) *Interactive Atlas of the Prosody of Portuguese*, [<http://ww3.fl.ul.pt/LaboratorioFonetica/InAPoP/demo/index.htm>]
- PRIETO, P. y P. ROSEANO (coords) (2010) *IARI. Interactive Atlas of Romance Intonation*. [<http://prosodia.upf.edu/iari/index.html/>]
- PRIETO, P. y T. CABRÉ (coords.) (2007-2012) *Atles interactiu de l'entonació del català*. [<http://prosodia.upf.edu/atlesentonacio/>]
- PRIETO, P. y P. ROSEANO (coords) (2009-2010) *Atlas interactivo de la entonación del español*. [<http://prosodia.upf.edu/atlasentonacion/>]
- PRIETO, P. y P. ROSEANO (eds.) (2010) *Transcription of Intonation of the Spanish Language*. Lincom Europa: Munich
- PRIETO, P. y P. ROSEANO (coords) (2010) *IARI. Interactive Atlas of Romance Intonation*. [<http://prosodia.upf.edu/iari/index.html/>]
- PRIETO, P. y R. SICHEL BAZIN (coords.) (2007) *Atlàs interactiu de l'intonacion de l'occitan*. [<http://prosodia.upf.edu/atlasintonacion/>]